

COMPOSITION

Edetate de sodium, cétramide, excipient

PROPRIÉTÉS

L'édetate de sodium permet la dissolution du contenu minéral du canal facilitant ainsi la mise en forme mécanique des canaux fins ou difficilement accessibles. Il aide également à l'élimination de la boue dentinaire.

Du fait de sa tension superficielle basse, le produit pénètre facilement dans les canaux les plus étroits et en ramollit les parois.

Son pH équilibré (6,5 - 7,5) lui confère une très bonne tolérance périapicale.

INDICATIONS

Aide à la préparation du canal radiculaire en décalcifiant la dentine et en éliminant la boue dentinaire.

Facilite la localisation des orifices du canal.

CONTRE-INDICATION

LARGAL ULTRA ne doit pas être utilisé chez les patients ayant une allergie à l'un des composants.

EFFET SECONDAIRES

Réaction allergique.

MODE D'EMPLOI

Isoler la dent à traiter en utilisant une digue dentaire.

Placer plusieurs gouttes de la solution dans un récipient en verre, puis placez la quantité appropriée dans la cavité pulpaire. Utiliser un instrument endodontique pour le faire pénétrer dans les canaux. Répétez plusieurs fois l'opération. Rincer à l'eau.

MISE EN GARDE ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

En cas d'utilisation de chlorhexidine, il est conseillé de rincer avec de l'eau distillée afin d'éliminer toutes traces de chlorhexidine à l'intérieur des canaux radiculaires avant l'irrigation avec cette solution en raison du risque d'interaction entre la chlorhexidine et l'EDTA.

Attention:

Provoque une irritation de la peau.

Provoque une grave irritation des yeux.

Se référer à la fiche de données de sécurité (Disponible sur demande).

CONSERVATION

Fermez rapidement et correctement la bouteille après utilisation.

PRÉSENTATIONS

Flacon de 13 ml et de 125 ml.

Réservé à l'usage professionnel en médecine bucco-dentaire

(EN)

COMPOSITION

Sodium edetate, cetrime, excipients

PROPERTIES

Sodium edetate dissolves the mineral content of root canals and facilitates mechanical preparation of narrow canals or canals difficult to access.

Elimination of the smear layer.

Because of its low surface tension, the product easily penetrates the narrowest canals and softens the walls.

Due to its balanced pH (6,5-7,5), it is well tolerated by the periapex.

INDICATIONS

It assists in root canal preparation by decalcifying dentin and removing the smear layer.

Facilitate locating canal orifices.

CONTRA INDICATIONS

LARGAL ULTRA is not to be used on patients having a history allergy to one of the components.

ADVERSE EVENTS

Allergic reaction.

INSTRUCTIONS FOR USE

Isolate the tooth to be treated by using a rubber dam.

Place several drops of the solution in a glass content and then place the appropriate content in the pulp cavity. Use an endodontic instrumental to make it flow along the root canal. Repeat several times. Rinse with water.

WARNINGS AND PRECAUTIONS FOR USE
In case of use of chlorhexidine, due to the risk of interaction between chlorhexidine and EDTA, a flush with distilled water is recommended in order to remove traces of chlorhexidine inside the root canals before irrigation with this solution.

Causes skin irritation.
Causes serious eye irritation.
Refer to safety data sheet (available upon request).

STORAGE
Close quickly and correctly the bottle after use.

PRESENTATION
13-ml or 125-ml bottle.

For professional dental use only

(ES)

COMPOSICIÓN
Eduetato de sodio, cetrime, excipientes

PROPIEDADES
El edetato de sodio disuelve el contenido mineral de los conductos radiculares y facilita la preparación mecánica de los conductos angostos o de difícil acceso. Eliminación de la capa residual. Debido a su baja tensión superficial, el producto penetra con facilidad en los conductos más angostos y ablanda las paredes. Gracias a su pH equilibrado (6,5-7,5) está bien tolerado por los tejidos periapicales.

INDICACIONES
Ayuda a preparar el conducto radicular descalcificando la dentina y eliminando la capa residual. Facilita la localización de los orificios de entrada de los conductos.

CONTRAINDIACIONES
LARGAL ULTRA no se debe utilizar en pacientes con alergia a uno de los componentes.

EFFECTOS SECUNDARIOS
Reacción alérgica.

INSTRUCCIONES DE USO
Aislár el diente por tratar con un dique de goma.

Verter varias gotas de solución en un pequeño recipiente de cristal y el contenido adecuado en la cavidad pulpar. Utilizar un instrumento endodontico para permitir que fluya por el conducto radicular. Repetir varias veces. Aclarar con agua.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE USO
En caso de usar clorhexidina, dado el riesgo de interacción entre la clorhexidina y el EDTA, conviene aclarar bien con agua destilada para eliminar los restos de clorhexidina dentro de los conductos radiculares antes de irrigar con la solución.

Advertencia:
Provoca irritación de la piel.
Provoca irritación de los ojos.
Consultar la hoja de seguridad del producto (disponible bajo demanda).
Grazas ao seu pH equilibrado (6,5-7,5), é bem tolerado pelos tecidos periapicais.

ALMACENAMIENTO
Cerrar rápida y herméticamente el frasco después de usarlo.

PRESENTACIÓN
Frasco de 13 ml o 125 ml.

Producto reservado al uso profesional dental

(DE)

ZUSAMMENSETZUNG
Natriumedetat, Cetrimid, Trägerstoffe

EIGENSCHAFTEN

Natriumedetat löst den Mineralgehalt von den Wurzelkanalwänden und erleichtert die mechanische Aufbereitung enger oder schwer zugänglicher Wurzelkanäle. Entfernung der Schmierschicht.

Mit seiner geringen Oberflächenspannung durchdringt das Produkt mühelos die engsten Wurzelkanäle und sorgt für weiche Kanalwände. Aufgrund seines ausgewogenen pH-Werts (6,5-7,5) ist es für den Periapex gut verträglich.

INDIKATIONEN

LARGAL ULTRA unterstützt die Wurzelkanalaufbereitung durch Entkalkifizierung des Dentins und Entfernung der Schmierschicht.
Erleichtert die Lokalisierung von Wurzelkanaleingängen.

GEGENANZEIGEN

LARGAL ULTRA darf nicht bei Patienten verwendet werden, die eine bekannte Allergie auf einen der Wirkstoff haben.

NEBENWIRKUNGEN

Allergische Reaktion

(ES)

GEBRAUCHSANWEISUNG
Den zu behandelnden Zahn mit Kofferdam isolieren.

Mehrere Tropfen der LARGAL ULTRA Lösung in ein Dappenglas geben und die erforderliche Menge in die Kavität applizieren. Die Lösung mit Hilfe eines endodontischen Instruments gleichmäßig entlang des Wurzelkanals verteilen und diesen Vorgang mehrmals wiederholen. Mit Wasser spülen.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN
Bei der Verwendung von Chlorhexidin empfehlen wir aufgrund des Risikos einer Wechselwirkung zwischen Chlorhexidin und EDTA das Spülen mit destilliertem Wasser zur Entfernung von Chlorhexidinspuren in den Wurzelkanälen, bevor mit der LARGAL ULTRA Lösung gespült wird.

Gracias a su pH equilibrado (6,5-7,5) está bien tolerado por los tejidos periapicales.

INDICACIONES
Ayuda a preparar el conducto radicular descalcificando la dentina y eliminando la capa residual.

Facilita la localización de los orificios de entrada de los conductos.

CONTRAINDIACIONES
LARGAL ULTRA no se debe utilizar en pacientes con alergia a uno de los componentes.

EFFECTOS SECUNDARIOS
Reacción alérgica.

INSTRUCCIONES DE USO
Aislár el diente por tratar con un dique de goma.

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch

(PT)

COMPOSIÇÃO
Eduetato dissódico, cetrime, excipientes

PROPRIEDADES
O edetato dissódico dissolve o conteúdo mineral dos canais radiculares e facilita a preparação mecânica de canais estreitos ou de acesso difícil.

Eliminação da camada residual.
Advertencia:

Provoca irritación de la piel.

Provoca irritación de los ojos.

Consultar la hoja de seguridad del producto (disponible bajo demanda).
Grazas ao seu pH equilibrado (6,5-7,5), é bem tolerado pelos tecidos periapicais.

ALMACENAMIENTO
Cerrar rápida y herméticamente el frasco después de usarlo.

PRESENTACIÓN
Frasco de 13 ml o 125 ml.

Producto reservado al uso profesional dental

(DE)

ZUSAMMENSETZUNG
Natriumedetat, Cetrimid, Trägerstoffe

INSTRUÇÕES DE USO

Isolar o dente a ser tratado, utilizando um dique de borracha.

Colocar várias gotas da solução em um recipiente de vidro e depois colocar a quantidade adequada na cavidade pulpar. Utilizar um instrumental endodontico para fazer a fluir ao longo do canal radicular.

Repetir várias vezes. Lavar com água.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES DE USO

No caso do uso de clorexidina, devido ao risco de interação entre clorexidina e o EDTA, é recomendado enxaguar com água destilada para remover quaisquer restos de clorexidina do interior dos canais radiculares antes de irrigar com esta solução.

Avançar de lage oppervlaktespanning dringt het product gemakkelijk door in de smalle kanalen en maakt de wanden zachter.

Door de evenwichtige pH (6,5-7,5), wordt het goed verdragen door de peripex.

INDICAÇÕES

LARGAL ULTRA ajuda a preparar a cavidade pulpar, através da remoção da dentina e das camadas de escória.

Facilita a localização dos orifícios de saída dos canais.

PRECAUÇÕES

Não deve ser usado em pacientes com alergia a um dos componentes.

ARMazenamento

Fechar rapidamente e corretamente o frasco após o uso.

APRESENTAÇÃO

Frasco de 13 ml ou 125 ml.

Reservado para uso profissional dentário

(IT)

COMPOSIÇÃO

Sodio edetato, cetrime, excipienti

GEBRUIKSANWIJZING

Isoleer de te behandelen tand met rubberdam.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

Bij gebruik van chloorhexidine is vanwege het risico op interactie tussen chloorhexidine en EDTA een spoeling met gedistilleerd water aanbevolen om de sporen van chloorhexidine te verwijderen in de wortelkanalen voor de irrigatie met deze oplossing.

Waarschuwing:

Verursacht Hautreizungen.
Verursacht schwere Augenreizungen.

Siehe Sicherheitsdatenblatt (auf Anforderung erhältlich).

INDICAZIONI

Interviene nella preparazione del canale radicolare decalcificando la dentina e rimuovendo lo strato di fango dentinale.

Verorzaakt huidirritatie.

Veroorzaakt ernstige oogirritatie.

Veradpleeg het veiligheidsinformatieblad (verkrijgbaar op aanvraag).

CONTRINDICAZIONI

LARGAL ULTRA non deve essere utilizzato su pazienti con allergia nota a uno dei componenti.

EFETTI COLLATERALI

Reazione allergica.

ISTRUZIONI PER L'USO

Isolare il dente da trattare usando una diga di gomma.

OPSLAG

Sluit snel en correct het flesje na gebruik

VERPAKKING

Flesje van 13 ml of 125 ml.

Advarsel
Medfører hudirritation.
Medfører svær øjenirritation.
Der henvises til sikkerhedsdatablad (kan
rekvires).

OPBEVARING
Luk flasken tæt straks efter brug.

EMBALLAGE
Flaske med 13 ml eller 125 ml.

Må kun anvendes af uddannede tandlæger

(ET)

KOOSTIS
Naatriumedetaat, tsetrimidi, abiained

OMADUSED
Naatriumedetaat lahustab juurekanalite mineraalsisu ja lihtsustab kitsaste kanalite või keeruliseid juurdepääsetavate kanalite mehaanilist ettevalmistamist. Eemaldab devitalse pulbi jaanused. Madala pindpinevuse töttu tungib toode hõlpastli läbi kõige kitsamate kanalite ja pehmendab seini. Lahuse tasakaalustatud pH (6,5-7,5) töttu taluvad periaikalsed struktuurid seda hästi.

NÄIDUSTUSED
See aitab juurekanali ettevalmistamisel, puhastades dentiini lubjast ja eemaldades devitalse pulbi jaanused.

Hölbustab kanalialasse asukoha määramist.

VASTUNÄIDUSTUSED
LARGAL ULTRA ei ole lubatud kasutada patsientidel, kellel on olnud allergia mõne selle komponendi suutes.

KÖRVALTOIMED
Allergiline reaktsioon

KASUTUSJUHEND
Isoleerige ravitav hammas, kasutades kofferdi.

Asetage mitu tilka lahust klaasalusel ja seejärel asetage sobiv kogus pulbi kaviteeli. Kasutage endodontist instrumentti, et lasta lahusel voolata piki juurekanalit. Korake protseduuri mitu korda. Loputage veega.

KASUTAMIST PUUDUTAVAD HOITUSED JA ETTEVAATASBINÖUD
Klorheksidiini kasutamisel on klorheksidiini ja EDTA vastastikmõju ohu töttu soovitatav loputada destilleeritud veega, et eemaldada klorheksidiini jäljeld juurekanalis enne selle lahusega niisutamist. Hoiatus Pöhjastab naha-arritust.

Pöhjastab tugevat silmade arritust.

Vaadake ohutuskaarti (saadaval nõudmisel).

HOIUSTAMINE
Sulgege pudel pärast kasutamist kiiresti ja korrektselt.

PAKEND
13 ml või 125 ml pudel.

Ainult professionaalseks kasutamiseks hambaravis

(FI)

KOOSTUMUS
Naatriumedetaat, tsetrimidi, apuaaineet

OMINAISUUDET
Naatriumedetaati hajottaa juurikanavien mineraalipitoista sisältöä ja helpottaa mekaanista preparointia kapeissa ja ahtaissa juurikanavissa. Smear layer-kerroseni poistamisen. Matalan pintajänityksenä vuoksi valmiste tunkeutuu helposti kapeimpinkin kanaviin ja pehmittää niiden seinäniemiä. Sen pH on tasapainoinen (6,5-7,5), joten se on periaikalisesti hyvin siedetty.

KÄYTTÖAIHEET
Se auttaa juurikanavan preparoinnissa dekalsifioimalla dentiiniä ja poistamalla smearlayer-kerrosta. Helpottaa juurikanavan suuaukkojen paikantamista.

ASTA-AIHEET
LARGAL ULTRA -valmisteesta ei pidä käyttää potilaalle, joilla on aiemmin ollut allergiaa joillekin valmisteeseen aineosista.

HAITTAVAIKUTUKSET
Allerginen reaktio.

KÄYTTÖOHJEET
Erästä hoitettava hammas kofferdamkumin avulla.

Aseta useampi tippa liuosta lasiseen astiaan ja vie sitten sopiva määriä pulpaofteloon. Käytä apuna juurihoitoinstrumenttia niin että liuos välui pitkin juurikanavasta. Tositä useita kertoja. Huuhtele vedellä.

VAROITUSET JA VAROTOIMET

Samanaikaisesti käytettyinä klorheksidiinilla ja EDTA-liuoksella saatetaa olla yhteisvaikutusta. Jos käytetään klorheksidiinillä, on suositeltavaa poistaa sen jäänteet juurikanavista huuhtelemalla kanavia fislatuilla vedellä ennen kuin juurikanavat auhveldlega inn i jafnelvi prengstu gõõg og mykír upp veggina.

Takket värvे den balanserte pH-verdien (6,5-7,5) tolereres det godt av peri-apeks.

Arsytää ihoa.

Arsvärtää voimakkaasti silmiä.

Katso käytöturvallisuustiedotetta (saatavana pyynnöstä).

SÄILYTYS

Sulje pullo nopeasti ja oikealla tavalla käytön jälkeen.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

13 ml:n tai 125 ml:n pullo.

Vain hammaslääketieteen ammattilaisen käytöön

(HU)

ÖSSZETÉTEL
Nátrium-edetát, cetrímid, segédanyagok

TULAJDONOSÁGOK

A nátrium-edetát feloldja a gyökérkcsatornában lévő ásványi anyagokat, és elősegíti a keskeny vagy nehezen elérhető csatornák mechanikus előkészítését. Eltávolítja a szövetmaradékokat.

Alacsony felületi feszültsége miatt a termék könnyen beható a legkeskenyebb csatornákba is, felpuhítva azok falát.

ÅÐVARANIR OG VARÚÐARRÁÐSTAFANIR FYRIR NOTKUN
Ef klorhexidin er notað, er mælt með skolun með eimúðu vatni til að fjarleigja leifar af klorhexidin og EDTA, anbefales det að spyle med destillert vann for að fjerne sporene av klorheksidin í rotkanalen fyrirrigering með denne opplösnignen.

Advarsel

Medfører hudirritasjon.

Medfører alvorlig irritasjon på øynene.

Se sikkerhetsdatabladet (kan rekverres).

JAVALLATOK

A dentin mésztelenítésével és a szövetmaradék eltávolításával segít a gyökérkcsatorna előkészítését. Segít a csatornanyílások megtalálását.

ELLENJAVALLATOK

A LARGAL ULTRA nem használható olyan

ráciensnél, aki allergiás a készítmény valamely összetevőjére.

MELLÉKHATÁSOK

Allergiás reakció.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kofferdám használataval izolálja a kezelt fogat.

Cseppenten sépnyi oldatot egy üvegcébe, majd helyezze a megfelelő mennyiségrény anyagot a fogbólüregbe. Gyökerkezelő műszer segítségével vezesse végig a gyökérkcsatornán.

Ismételje meg több alkalommal. Öblítse át vízzel.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS HASZNÁLATI ÖVINTÉZKEDÉSEK

Klorhexidin használata esetén a klorhexidin és az EDTA érintkezésének kockázatá miatt az oldaltörötténő irrigáció előtt desztillált vízzel történő öblítés javasolt a gyökérkcsatornában lévő klorhexidin eltávolítása érdekében.

Figyelem!
Borítációt okoz.
Súlyos szemmirítációt okoz.
Tanulmányozza a biztonsági adatlapot (kérésre beszerezhető).

TÁROLÁS
Használálat után az üveget gyorsan és megfelelően zárja vissza.

KISZERELÉS
13 ml-es vagy 125 ml-es üveg.

Fogászati szakmai felhasználásra

(IS)

SAMSETNING
Nátrium edetát, cetrímid, hjálparefni

EIGINLEIKAR

Nátrium edetát leysir upp steinefnin í rötarböngunum og auðveldar værlænan í EDTA tarpusavaleyri pavojus pavojus rekomenduojama praplauti distiliatu vandenu, kad pries attleikir irrigacijs ſiu tirpalu íš šaknes kanaly būtu paſalinti chlorheksidino likučiai.

Vegna lágðar yfirborðspennu kennit varan auðveldlega inn i jafnelvi prengstu gõõg og mykír upp veggina.
Takket værvé den balanserte pH-verdien (6,5-7,5) tolereres det godt av peri-apeks.

Arsytää ihoa.

Arsvärtää voimakkaasti silmiä.

Katso käytöturvallisuustiedotetta (saatavana pyynnöstä).

ÄBENDINGAR

Pað aðstóðar við undirbúnning rótfyllingarinnar með því að aðalka tannbeinið og fjarlægja óreiðindalagið.

Gerir það auðveldara að finna rótarop.

FRÄBENDINGAR

Ekkí má nota LARGAL ULTRA á sjúklinga sem hafa pektt ofnæmi gegn einhverjum af innihaldsefnum.

AUKAVERKANIR

Oflæmvisviðbrögð.

NOTKUNARLEÐBEININGAR
Einangrið tönnina sem á að meðhöndla, með gummidík.

ÍPAŠIBAS

Nátrija edetáts izšķidīna saknu kanālu minerālu sastāvu un atvieglo šauru vai gruti pieejamību kanālu mehānisko sagatavošanu. Uztripes kārtas izvadīšana.

Tā kā vielai ir mazs virsma spriegums, tā viegli iekļūst šaurākajos kanālos un mīkstina sienīnas.

Pateicēs tas līdzsvarotajam pH (6,5-7,5), audz galotni to panes labi.

Advarsel

Medfører hudirritasjon.

Medfører alvorlig irritasjon på øynene.

Se sikkerhetsdatabladet (kan rekverres).

JAVALLATOK

A dentin mésztelenítésével és a szövetmaradék eltávolításával segít a gyökérkcsatorna előkészítését. Segít a csatornanyílások megtalálását.

GEYMSLA

Lokið flöskunni á réttan hátt strax eftir notkun FRAMSETNING

13 ml-ea 125 ml-flaska.

Notist einungis af fagmönnum

(LT)

SUDÉTIS

Natrio edetatas, cetrímidas, pagalbinas medžiagos SAVYBĖS

Natrio edetatas ištirpina šaknes kanale esančias mineralinių medžiagas ir palengvina mechaninį siurkūnų pasiekimą kanalu.

Išmėtėje meg tobb alkalommal. Öblítse át vízzel.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS HASZNÁLATI ÖVINTÉZKEDÉSEK

Klorhexidin használata esetén a klorhexidin és az EDTA érintkezésének kockázatá miatt az oldaltörötténő irrigáció előtt desztillált vízzel történő öblítés javasolt a gyökérkcsatornában.

Sen pH on tasapainoinen (6,5-7,5), joten se on periaikalisesti hyvin siedetty.

INDIKACIJOS
Jis padeda paruošti šaknies kanalą pašalindamas iš dentin kalcij ir pašalindamas lipinųjų sluoksnį. Palengvinti kanalo angų aptikimą.

KONTRAINDIKACIJOS

LARGAL ULTRA nera skirtas naudoti pacientams, kuriems buvo nustatyta alergija vienai iš sudėtinii daliui.

ŠALUTINIAI REISKINIAI

Alerginė reakcija

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Izoliuokite gydomą dantį koferdamu.

EGENSKAPER

Natriumedetat löser opp rotkanalenes mineralinhold og letter den mekaniske

repareringen av trange kanaler eller kanaler med vanskelig tilgang. Eliminering av smørelaget.

På grunn av den lave overflatespenningen trenger prodsettet lett gjennom de maleste kanalene og myker opp veggene.

Takket værvé den balanserte pH-verdien (6,5-7,5), tolereres det godt av peri-apeks.

Arsytää ihoa.

Arsvärtää voimakkaasti silmiä.

Katso edetöturvallisuustiedotetta (saatavana pyynnöstä).

ÄBENDINGAR

Det bidrar till rotkanalpreparering ved å använda en av de interaktionsfria instrumenten för att få bort det som är svår att få bort från kanalen.

Detta är en förtur för att undvika att det finns rester av klorhexidin i kanalen.

Detta är en förtur för att undvika att det finns rester av klorhexidin i kanalen